

CAMERA DEI DEPUTATI

Doc. **XII-bis**
N. 27

ASSEMBLEA DELL'UNIONE DELL'EUROPA OCCIDENTALE ASSEMBLEA INTERPARLAMENTARE EUROPEA DELLA SICUREZZA E DELLA DIFESA

Parte II della 52^a Sessione ordinaria
(Parigi, 18-20 dicembre 2006)

Recommandation n. 788 (1)

Sur le projet de budget révisé de l'Assemblée pour 2007

Annunziata il 19 marzo 2007

L'ASSEMBLÉE,

(i) Rappelant sa Recommandation n° 781 du 20 juin 2006 sur les régimes des pensions dans les organisations coordonnées;

(ii) Considérant comme totalement anormal que les fluctuations annuelles du budget des pensions se répercutent sur le budget de fonctionnement de l'Assemblée,

RECOMMANDE AU CONSEIL

1. De créer un budget unifié pour les pensions de l'UEO qui serait séparé des budgets du Secrétariat général et de l'Assemblée et servirait à recueillir les contributions du personnel, conformément au taux fixé à l'article 41.5 du Règlement des pensions des organisations coordonnées,

(1) Adoptée par l'Assemblée le 19 décembre 2006, lors de sa septième séance plénière.

ainsi que les fonds versés par les gouvernements membres, dont le montant total correspondrait au coût des pensions et des indemnités de départ et autres allocations calculées pour une année donnée;

2. De traiter, à des fins administratives, l'ensemble des agents de l'UEO à la retraite comme un seul groupe et de confier au Secrétariat général la responsabilité de fournir à la Section commune d'administration des pensions des organisations coordonnées (SCAP) les données dont elle a besoin pour assurer le calcul et le paiement des prestations dues aux pensionnés de l'UEO;

3. De régler cette question au cours de la prochaine présidence allemande du premier semestre 2007 pour éviter des difficultés, malheureusement récurrentes, lors de l'élaboration du budget pour 2008.

N. B. Traduzione non ufficiale

Raccomandazione n. 788

Il progetto di bilancio riveduto dell'Assemblea per il 2007

L'ASSEMBLEA,

(i) ricordando la propria raccomandazione n. 781 del 20 giugno 2006 sui regimi pensionistici nelle organizzazioni coordinate;

(ii) considerando del tutto anormale che le fluttuazioni annuali del bilancio delle pensioni si ripercuotano sul bilancio operativo dell'Assemblea;

RACCOMANDA AL CONSIGLIO

1. di predisporre un bilancio unificato per le pensioni UEO, separato dai bilanci della Segreteria generale e dell'Assemblea e destinato a raccogliere i versamenti del personale in base all'aliquota fissata all'articolo 41.5 del Regolamento pensionistico delle organizzazioni coordinate, nonché i fondi versati dai Governi mem-

bri, il cui importo complessivo dovrebbe corrispondere all'onere delle pensioni, dei trattamenti di fine rapporto e delle altre indennità, calcolati per un anno determinato;

2. di trattare, a fini amministrativi, tutti i funzionari UEO in quiescenza come un gruppo unico, affidando alla Segreteria generale il compito di fornire alla Sezione comune di amministrazione delle pensioni delle organizzazioni coordinate (SCAP) i dati ad essa occorrenti per assicurare il calcolo e il pagamento delle prestazioni dovute ai pensionati della UEO;

3. di dirimere tale questione durante la prossima presidenza tedesca (primo semestre 2007) onde evitare difficoltà, purtroppo ricorrenti, durante la preparazione del bilancio per il 2008.